Pensando em você

Electrolux

Aspirador de pó
Aspiradora de polvo

ENERGICA

- Por favor, leia todas as instruções relacionadas ao seu produto e guarde este manual para sua referência futura.

  Siga todas as advertências e instruções descritas neste manual para melhor utilizar seu produto e obter melhores resultados.

- Por favor, lea todas las instrucciones relacionadas con su producto y guarde este manual para su referencia futura.

  Para utilizar mejor su producto y obtener mejores resultados, siga todas las advertencias e instrucciones descritas en este manual.

: : DE USO EXCLUSIVAMENTE DOMÉSTICO : :

- Manual do usuário
- Manual del usuario

ENERG

Aspirador de pó ..... *Energica*

O design que foi feito pensando em você!

Você se lembra da última vez que abriu um presente que o fez dizer: “Uau! Como foi que você adivinhou? Era exatamente o que eu queria!”? Esse é o tipo de sentimento que os designers da Electrolux procuram despertar em todos os que escolhem ou usam os nossos produtos.

Nós dedicamos muito tempo, utilizamos muito conhecimento e pensamos muito para criar o tipo de produto que os nossos consumidores realmente precisam e desejam. Esse tipo de cuidado, pensado para você, significa inovar com reflexão. Não é apenas design pelo design. É design para o consumidor.

Para nós, significa criar produtos mais fáceis de usar e que tornam as tarefas mais agradáveis, permitindo que os nossos consumidores experimentem o que há de mais valioso no século XXI: o bem-estar.

Nossa intenção é tornar esse bem-estar acessível para mais pessoas, com maior frequência no cotidiano e em todo o mundo.

Portanto, quando dizemos que estamos pensando em você, é exatamente isso que queremos dizer.

Saiba mais sobre o que fazemos pensando em você no site:

www.electrolux.com.br

Índice

Leitura do manual: uma atitude natural do consumidor consciente.

Ao ler este manual, você está diante de um direito e de uma atitude responsável: conhecer as instruções de uso do produto evita sérios danos ao usuário, diminui drasticamente acidentes domésticos e permite a você utilizar melhor a tecnologia do produto, obtendo um retorno inteligente do investimento feito.

Informações de segurança 3

Especificações técnicas 4

Conheça a Energica e seus acessórios 4

Cuidados antes de usar 6

Utilizando seu Energica 7

Solucionando problemas 9

Meio ambiente 10

Serviço de Atendimento ao Consumidor 11

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 2 30/11/2011 22:35:19

Informações de segurança

Verifique se a tensão da rede elétrica é a mesma da etiqueta do produto antes de ligá-lo.
Desligue o produto da tomada sempre que fizer limpeza/manutenção.
Não utilize o cabo elétrico para puxar ou arrastar o produto.
Evite deixar o cabo elétrico em contato com objetos cortantes ou quinas para não danificá-lo.
Nunca desligue o produto da tomada puxando pelo cabo elétrico. Use o plugue.
Não prenda, torça, estique ou amarre o cabo elétrico.
Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo Serviço Autorizado Electrolux ou por técnicos qualificados para evitar situações de risco.
Para evitar riscos de choque elétrico, não molhe, nem utilize o produto com as mãos molhadas, nem submerja o cabo elétrico, o plugue ou o próprio produto na água ou em outros tipos de líquidos ou materiais inflamáveis.
Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas em relação ao uso do produto por alguém que seja responsável por sua segurança.
Crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o produto.
Após desembalar o produto, mantenha o material da embalagem fora do alcance, de crianças.
Utilize peças originais. Isso evita danos ao produto e riscos a quem o manipula.
Conecte o aspirador em uma tomada exclusiva e em perfeito estado para evitar sobrecarga na rede elétrica e/ou mau contato na tomada.
Nunca utilize o aspirador sem os filtros.
Nunca deixe o aspirador ligado sem supervisão.
Produtos em spray aerosol podem ser inflamáveis. Não os utilize perto do aspirador.
Para produto que possui enrolador de cabo, ao acionar o pedal de enrolamento do cabo, oriente, com as mãos a trajetória do cabo, para que ele não chicoteie no ar atingindo quem o opera e/ou danificando o produto.
Nunca aspire: Qualquer tipo de líquidos inflamáveis, nem brasas de pontas de cigarro, pode haver risco de explosão. Partícula de poeira muito fina, como toner, gesso e cimento: esses resíduos podem ir para o motor, uma vez que tem uma espessura que dificulta a retenção da partícula no filtro. Objetos grandes, como pedaços de tecido, pedaços grandes de papel revestimento de maços de cigarro: eles podem obstruir a passagem do ar pela mangueira. Objetos cortantes, como grampos, alfinetes, agulhas e vidros: eles podem danificar os filtros.

Para sua segurança e comodidade, apenas os profissionais treinados pela Electrolux estão autorizados a consertar o produto.

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 3 30/11/2011 22:35:19

Especificações técnicas

Tecnologia e design compõem as características do Energica.

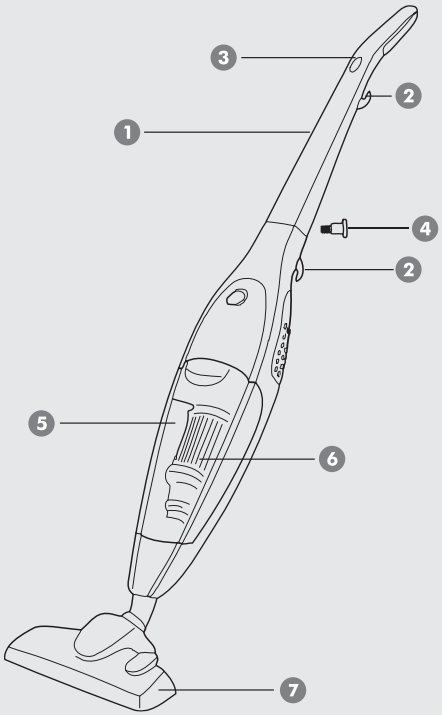
Produto/ Modelo	Energica	
Tensão (V)	127	220
Frequência (Hz)	50 - 60	
Máxima Potência (W)	1500	
Raio de Ação (m)	9	
Consumo de Energia (kWh)	1,5	
Cor	Cinza	

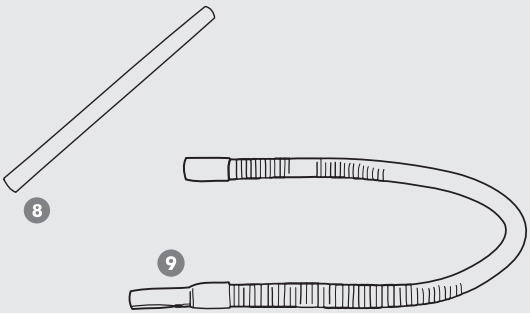
Conheça o Energica e seus acessórios

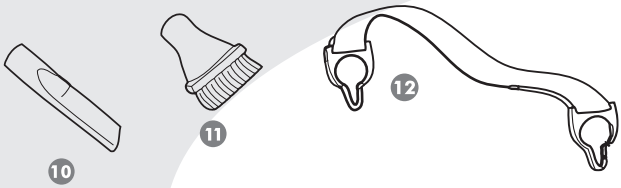
Design inteligente e diversidade dos acessórios do aspirador de pó facilitam o trabalho doméstico do cliente Electrolux.

1. Alça
2. Fixador do cabo elétrico
3. Regulagem de potência
4. Parafuso de travamento
5. Depósito de pó
6. Filtro HEPA
7. Bocal para carpete / piso duro
8. Tubo de extensão
9. Mangueira flexível
10. Bocal para Cantos e arestas
11. Bocal escova
12. Alça tiracolo

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 4 30/11/2011 22:35:19







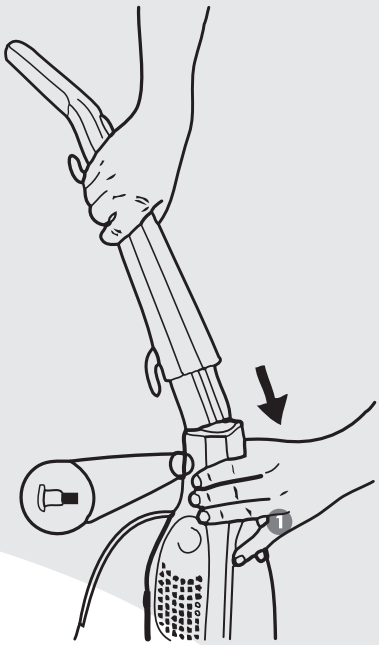
69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 5 30/11/2011 22:35:19

Cuidados antes de usar

A Electrolux mostra, passo-a-passo, o que você deve fazer antes de usar seu Energica.

Remoção da Embalagem e Montagem (1):

- Verifique se todas as peças estão na caixa.
- Insira cuidadosamente a alça superior na parte inferior do corpo do produto (fig.1). Cuide para que o cabo elétrico não sofra esmagamento.
- Fixe o bastão superior apertando o parafuso de travamento.
- Fixe o bocal de encontro ao corpo do aparelho.



69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 6 30/11/2011 22:35:20

Utilizando seu Energica

A Electrolux ensina como utilizar seu produto.

Acionamento do aspirador:

- Libere o cabo elétrico girando o fixador superior do mesmo (fig.2 da pág.8) e plugue na tomada. Acione o aspirador pressionando o botão Liga/Desliga.
- Ajuste a potência de sucção usando o regulador de potência na alça.

Bocais para pisos – Bocal para carpete / piso duro

Carpetes: Use com a alavanca na posição (segundo a fig.3-A da pág.8).
Piso duro: Use com a alavanca na posição (segundo a fig.3-B da pág.8).

Limpeza do bocal

Desconecte o bocal do aspirador de pó e, com a ajuda de uma tesoura, remova a sujeira retida na escova.

Uso do tubo de extensão

Conecte o bocal ao tubo de extensão (fig.5 da pág.8) para efetuar a limpeza embaixo de camas e mobília.

Mangueira e acessórios

Remova o bocal para piso e segure a alça tiracolo como mostra a figura (fig.6 da pág.8).

Aperte a mangueira em direção à conexão do bocal e fixe os acessórios.

Esvaziamento do depósito de pó:

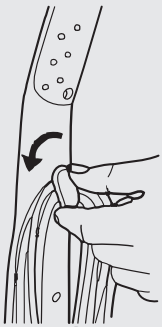
- Abra o trinco para liberar o depósito de pó. Retire o porta-filtro e esvazie o depósito (fig.7 da pág.8).

⚠ Limpeza do filtro HEPA lavável

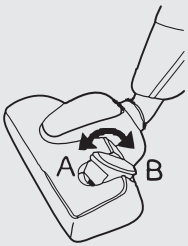
O acúmulo de sujeira no filtro HEPA pode ocasionar a redução da potência do produto:

- Abra o trinco para soltar o depósito de pó do corpo do aspirador (fig.7 da pág 8).
- Remova o filtro HEPA do porta-filtro girando no sentido anti-horário (fig.8). Limpe o filtro removendo os detritos mais grossos e a sujeira. Faça então a limpeza do filtro com água morna e deixe secar antes de colocá-lo no lugar.
- O depósito de pó tem um dispositivo de segurança que o impede de ser fechado sem que o filtro HEPA esteja no lugar.
- Troque o filtro HEPA se estiver danificado ou não puder ser limpo de forma apropriada. O filtro está disponível como peça sobressalente.

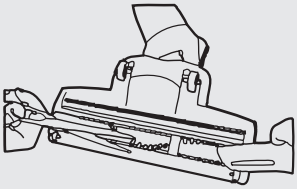
69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 7 30/11/2011 22:35:20



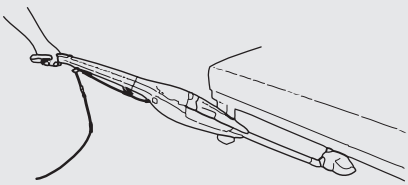
2



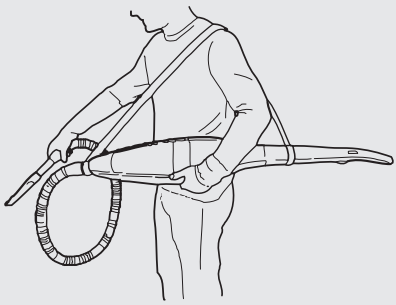
3



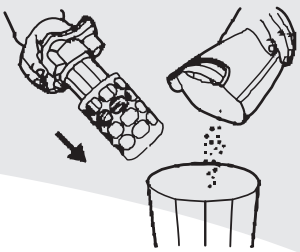
4



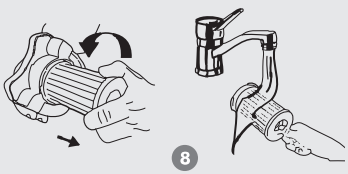
5



6



7



8

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 8 30/11/2011 22:35:21

Solucionando problemas

A Electrolux ensina ao consumidor como identificar, em casa, alguns problemas de funcionamento do produto.

Caso seu aspirador de pó apresente algum problema de funcionamento, verifique abaixo no quadro de prováveis causas, as soluções possíveis. Não melhorando o funcionamento, consulte o Serviço Autorizado Electrolux.

Sintomas	Causas	Solução
O aspirador não liga.	O cabo não está bem conectado na rede elétrica.	Verifique se o cabo está conectado à tomada.
	Cabo ou plugue com defeito.	Verifique se o cabo ou o plugue não estão danificados.
	Não há tensão na tomada.	Verifique disjuntores ou tente outra tomada.
Aspiração fraca ou o aspirador pára.	O depósito de pó está cheio.	Verifique se o depósito de pó está cheio.
	O bocal ou canal de ar está bloqueado.	Verifique se o Bocal ou o canal de ar está bloqueado.
	O filtro HEPA está bloqueado.	O filtro HEPA necessita de limpeza.
Entrou água no aspirador.	O motor foi danificado.	Será necessário proceder à substituição do motor num centro de assistência Electrolux autorizado. Os danos causados no motor pela entrada de água não estão cobertos pela garantia. No caso de detectar outros problemas, contacte um centro de assistência Electrolux autorizado.

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 9 30/11/2011 22:35:21

Meio ambiente

Na busca de um planeta melhor para todos, a Electrolux e você têm uma parceria natural em prol do meio ambiente.

A Electrolux tem o compromisso de oferecer produtos que consumam menos recursos naturais, como água e energia, que gerem menos ruído e sejam fabricados com materiais recicláveis, colaborando com a preservação do meio ambiente.

Apesar de seu produto ser fabricado dentro dos mais altos padrões de qualidade e segurança, vai chegar um dia em que deverá ser substituído por um novo. Nesse momento, você deverá procurar informações junto ao departamento de limpeza da sua cidade sobre a melhor forma de descartá-lo. Praticando esta coleta seletiva você contribuirá para reduzir o volume diário de resíduos enviados a aterros, diminuir a extração de novos recursos naturais, ajudar na limpeza urbana e promover a saúde pública e a geração de empregos diretos e indiretos, além de atuar para a melhoria da qualidade de vida local e global, entre outros benefícios.

Política ambiental Electrolux

"É nossa intenção conduzir as ações da empresa dentro do conceito de desenvolvimento sustentável, de forma que nossos produtos, serviços e manufatura tenham o menor impacto para a sociedade".

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 10 30/11/2011 22:35:21

Serviço de Atendimento ao Consumidor

Atenta aos direitos e as dúvidas do consumidor, a Electrolux tem uma equipe especializada para orientá-lo sobre os produtos.

Ao acessar o SAC tenha em mãos:

- Código de Identificação do produto;
- Nota fiscal de compra;
- Seu endereço, CEP e telefone para contato.

Lembre-se: não seguir as orientações pode levar à perda da garantia.

Para informações sobre a rede de serviços autorizada, acessar: www.electrolux.com.br ou ligar SAC (41) 3340-4321

Pensando em você

Electrolux

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 11 30/11/2011 22:35:21

Aspiradora de polvo ..... *Energica*

!El diseño que fue creado pensando en usted!

¿Usted se recuerda la última vez en que abrió un regalo que lo hizo decir: "!Uau! ¿Como fue que has adivinado? ¡Era exactamente lo que yo quería!" ?Este es el tipo de sentimiento que los diseñadores de Electrolux buscan despertar en todos los que eligen o utilizan nuestros productos.

Dedicamos mucho tiempo, utilizamos mucho conocimiento y pensamos mucho para crear el producto que nuestros consumidores realmente necesitan y desean. Este tipo de cuidado, pensado para usted, significa innovar con reflexión. No es apenas diseño por el diseño. Es diseño para el consumidor.

Para nosotros, significa crear productos más fáciles de utilizar y que hacen las tareas más agradables, permitiendo que nuestros consumidores prueben lo que hay de más valioso en el siglo XXI: el bien-estar.

Nuestra intención es tornar este bien-estar accesible para más personas, con mayor frecuencia en el cotidiano y en todo el mundo.

Por lo tanto, cuando decimos que estamos pensando en usted es exactamente esto que queremos decir.

Tenga más sobre lo que pensamos para usted en la página web:

www.electrolux.com.br

Índice

Lectura del manual: una actitud natural del consumidor consciente.

Al leer este manual, usted está delante de un derecho y de una actitud responsable: conocer las instrucciones de uso del producto evita serios daños al usuario, disminuye drásticamente accidentes domésticos y permite al consumidor utilizar mejor la tecnología del producto, lo que resulta en un retorno inteligente de la inversión realizada.

Informaciones de seguridad 13
Especificaciones técnicas 14
Conozca Energica y sus accesorios 14
Cuidados antes de aspirar 16
Utilizando su Energica 17
Solucionando problemas 19
Medio ambiente 20
Servicio de Atención al Consumidor 21

Español

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 12 30/11/2011 22:35:22

Informaciones de seguridad

Verifique si la tensión de la red eléctrica es la misma de la etiqueta del producto antes de conectarlo.

Desconecte el producto del tomacorriente siempre que se efectúe la limpieza o mantenimiento.

No utilice el cable eléctrico para tirar o arrastrar el producto.

No deje el cable eléctrico en contacto con objetos cortantes o bordes para no damnificarlo.

Nunca desconecte el producto del tomacorriente tirando del cable eléctrico. Use el enchufe.

No ate, tuerza, estire o amarre el cable eléctrico. Si el cable de alimentación está damnificado, el mismo debe ser sustituido por el Servicio Autorizado Electrolux o por un técnico calificado para evitar situaciones de riesgo.

Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no moje, ni utilice el producto con las manos mojadas, ni sumerja el cable eléctrico, el enchufe o el propio producto en agua o en otros tipos de líquidos o materiales inflamables.

Este producto no debe ser usado por personas (incluyendo niños) minusválidas o sin experiencia y conocimiento, a no ser que sean supervisadas o instruidas para el uso del producto por alguien que sea responsable por su seguridad.

Niños deben ser supervisados para que no jueguen con el producto.

Después de desempacar el producto, mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.

Utilice piezas originales. Esto evita daños al producto y riesgos a quien lo manipula.

Conecte la aspiradora en un tomacorriente exclusivo y en perfecto estado para evitar sobrecarga en la red eléctrica y / o mal contacto en el tomacorriente.

Nunca utilice la aspiradora sin los filtros.

Nunca deje la aspiradora prendida sin su supervisión.

Productos en aerosol pueden ser inflamables. No los utilice cerca de la aspiradora.

Para el producto que posee enrollador de cable, al accionar el pedal del enrolla cable, direccione, con las manos la trayectoria del cable, para que éste no chicotee en el aire y alcance a quien opera y / o al producto.

Nunca aspire: Cualquier tipo de líquidos inflamables, ni brasas de puntas de cigarrillos: puede haber riesgo de explosión.
Partículas de polvo muy finas, como tóner, yeso y cemento: estos residuos pueden ir para el motor, ya que tienen una espesura que dificulta la retención de la partícula en el filtro.
Objetos grandes, como pedazos de tejidos (telas), pedazos grandes de papel, envoltorio de cajas de cigarrillo: ellos pueden obstruir el pasaje del aire por la manguera.
Objetos cortantes, como broches, agujas y vidrios: pueden cortar los filtros y la bolsa.

Para su seguridad y comodidad, solamente los profesionales entrenados por Electrolux están autorizados a reparar el producto.

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 13 30/11/2011 22:35:22

Especificaciones técnicas

Tecnología y diseño componen las características de Energica.

Producto/ Modelo	**Energica**	
Tensión (V)	127	220
Frecuencia (Hz)	50 - 60	
Máxima Potencia (W)	1500	
Radio de Acción (m)	9	
Consumo de Energía (kWh)	1,5	
Color	Gris	

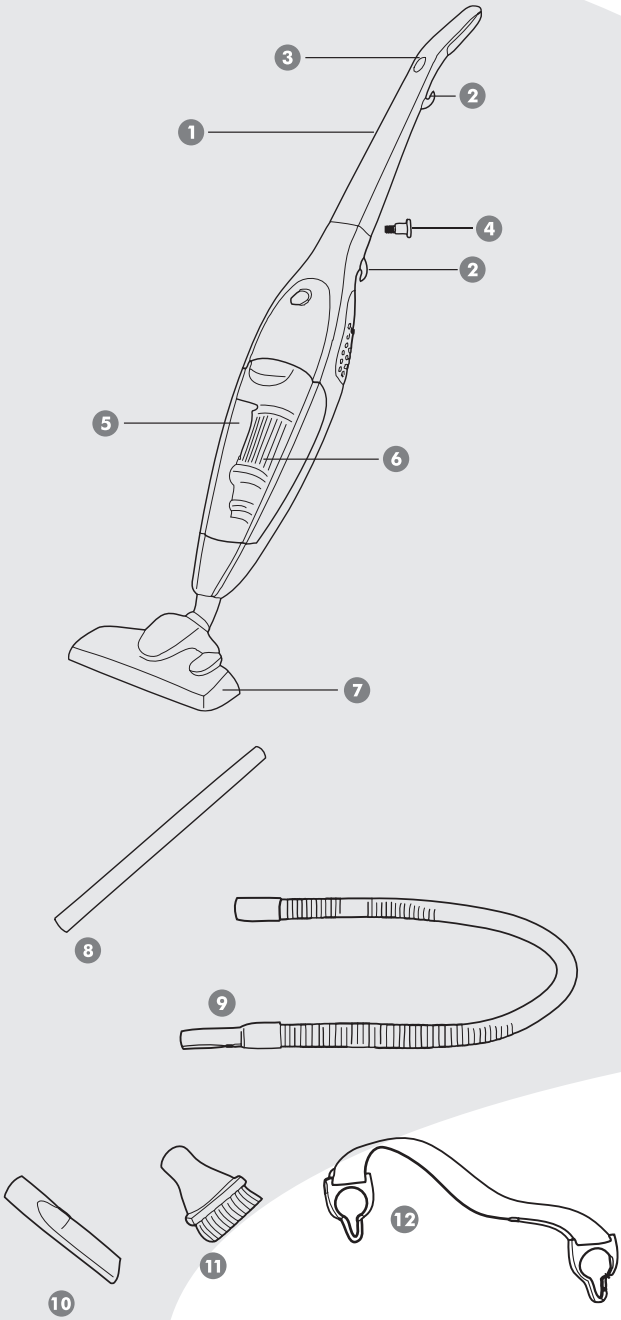
Conozca Energica y sus accesorios

Design inteligente y diversidad de los accesorios de la aspiradora de polvo, facilitan el trabajo doméstico del cliente Electrolux.

1. Asa
2. Fijador del cable eléctrico
3. Regulador de potencia
4. Tornillos de trabado
5. Depósito de polvo
6. Filtro HEPA
7. Boquilla para alfombra / piso duro
8. Tubo de extensión
9. Manguera flexible
10. Boquilla para rincones y rendijas
11. Boquilla tipo escoba
12. Asa sujetadora para el hombro

Español

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 14 30/11/2011 22:35:22



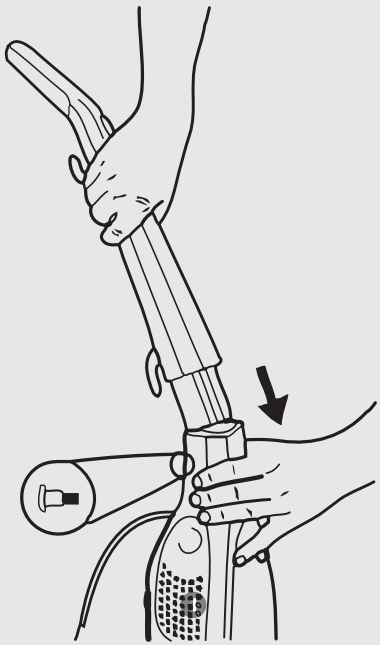
69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 15 30/11/2011 22:35:22

Cuidados antes de aspirar

Electrolux muestra, paso a paso, lo que usted debe hacer antes de iniciar una tarea con su Energica.

Retiro del Embalaje y Montaje (1):

- Verifique si todas las piezas se encuentran en la caja.
- Inserte cuidadosamente el asa superior en la parte inferior del cuerpo del producto (fig. 1). Tenga cuidado para que el cable eléctrico no sea aplastado.
- Fije el bastón superior apretando el tornillo de trabado.
- Fije la boquilla de encuentro al cuerpo del aparato.



Español

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 16 30/11/2011 22:35:23

Utilizando su Energica

Electrolux le enseña como usar su producto.

Accionamiento del aspirador:

- Libere el cable eléctrico, girando el fijador superior del mismo (fig. 2 de la pág. 18) y enchufe en el tomacorriente. Accione el aspirador, presionando el botón Conecta/Desconecta.
- Ajuste la potencia de succión, usando el regulador de potencia en la asa.

Boquillas para pisos – Boquilla para alfombra / piso duro

Alfombras: Use con la palanca en la posición (según la fig. 3-A de la pág. 18).
Piso duro: Use con palanca en la posición (según la fig. 3-B de la pág. 18).

Limpeza de Boquillas

Desconecte la boquilla de la aspiradora de polvo y, con ayuda de una tijera, remueva la suciedad retenida en el cepillo.

Uso del tubo extensor

Conecte la boquilla al tubo extensor (fig. 5 de la pág. 18) para efectuar la limpieza debajo de camas y muebles.

Manguera y accesorios

Retire la boquilla para piso y asegure la asa sujetadora para hombro, como muestra la figura (fig. 6 de la pág. 18).

Apriete la manguera en dirección a la conexión de la boquilla y fije los accesorios.

Vaciado del depósito de polvo:

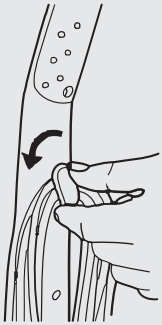
- Abra el seguro para liberar el depósito de polvo. Retire el porta-filtro y vacíe el depósito (fig. 7 de la pág. 18).

⚠ **Limpieza del filtro HEPA lavable**

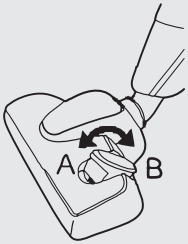
La acumulación de suciedad en el filtro HEPA, puede ocasionar la reducción de la potencia del producto:

- Abra el seguro para soltar el depósito de polvo del cuerpo del aspirador (fig. 7 de la pág. 18).
- Retire el filtro HEPA del porta-filtro, girando en sentido antihorario (fig. 8 de la pág. 18). Limpie el filtro retirando los desechos más gruesos y la suciedad. Realice, entonces, la limpieza del filtro con agua tibia y deje secar antes de colocarlo en el lugar.
- El depósito de polvo tiene un dispositivo de seguridad que le impide ser cerrado sin que el filtro HEPA se encuentre en el lugar.
- Cambie el filtro HEPA si se encuentra dañado o no puede ser limpiado de forma apropiada. El filtro está disponible como pieza de repuesto.

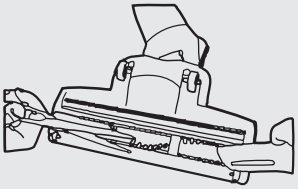
69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 17 30/11/2011 22:35:23



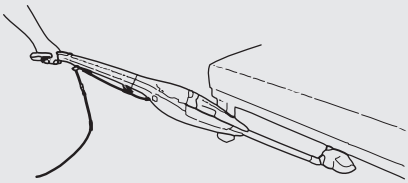
2



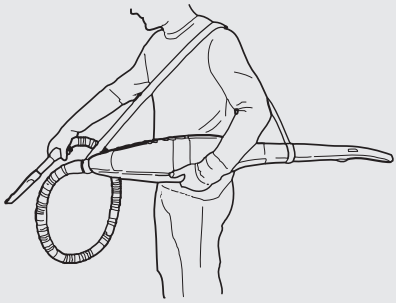
3



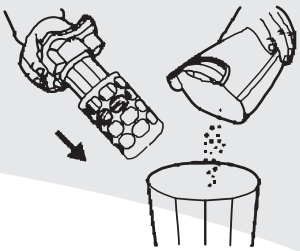
4



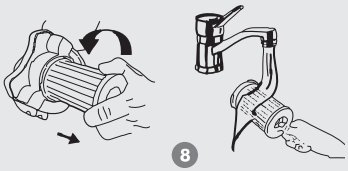
5



6



7



8

Español

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 18 30/11/2011 22:35:24

Solucionando problemas

Electrolux enseña al consumidor como solucionar, en casa, algunos problemas de funcionamiento del producto.

Caso su aspiradora presente algún problema de funcionamiento, verifique abajo en el cuadro de probables causas, las soluciones posibles. Efectúe las correcciones que puedan ser realizadas en casa. No mejorando el funcionamiento, consulte el Servicio Autorizado Electrolux.

Síntomas	Causas	Solución
El aspirador no conecta.	El cable no está bien conectado en la red eléctrica.	Verifique si el cable está conectado al tomacorriente.
	Cable o enchufe con defecto.	Verifique si están dañados el cable o el enchufe.
	No hay tensión en el tomacorriente.	Verifique disyuntores o intente otro tomacorriente.
Aspiración débil o la aspiradora se detiene.	El depósito de polvo está lleno.	Verifique si el depósito de polvo está lleno.
	La boquilla o canal de aire está bloqueado.	Verifique si la Boquilla o el canal de aire están bloqueados.
	El filtro HEPA está bloqueado.	El filtro HEPA necesita de limpieza.
Entró agua al aspirador.	El motor estaba dañado.	Será necesario proceder a la sustitución del motor en un centro de asistencia autorizado Electrolux. Los daños causados en el motor por la entrada de agua, no están cubiertos por la garantía. En caso de detectar otros problemas, contacte un centro de asistencia autorizado Electrolux.

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 19 30/11/2011 22:35:25

Medio ambiente

En la busca de un planeta mejor para todos, Electrolux y usted tienen una sociedad natural en pro del medio ambiente.

Electrolux tiene el compromiso de ofrecer productos que consuman menos recursos naturales, como agua y energía, que generen menos ruido y sean fabricados con materiales reciclables, colaborando con la preservación del medio ambiente.

A pesar de su producto ser fabricado dentro de las más altas normas de calidad y seguridad, llegará un día en que deberá ser sustituido por un nuevo. En este momento, usted deberá buscar informaciones junto al sector de limpieza de su ciudad sobre a mejor forma de desecharlo. Practicando esta colecta selectiva usted contribuirá para reducir el volumen diario de residuos enviados a los depósitos de basura, disminuir la extracción de nuevos recursos naturales, ayudar en la limpieza urbana y promover la salud pública y la generación de empleos directos e indirectos, además de actuar para la mejoría de la calidad de vida local y global, entre otros beneficios.

Política ambiental Electrolux

"Es nuestra intención conducir las acciones de la empresa dentro del concepto de desarrollo sustentable, de forma que nuestros productos, servicios y manufactura tengan el menor impacto para la sociedad."

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 20 30/11/2011 22:35:25

Servicio de Atención al Consumidor

Atención a los derechos y a las dudas del consumidor, Electrolux tiene un equipo especializado para orientarlo sobre los productos.

Quando vaya contactar el Servicio de Atención al Consumidor tenga en manos:

- Código de Identificación del producto;
- Factura de compra;
- Dirección y teléfono para contacto.

Recuerde: no seguir las recomendaciones puede llevar a la pérdida de la garantía.

www.electrolux.com.br

Thinking of you

Electrolux

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 21 30/11/2011 22:35:25

Anotaciones

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 22 30/11/2011 22:35:25

Anotaciones

69500228_Manual aspirador ENERGICA_R01.indd 23 30/11/2011 22:35:25

Thinking of you

Electrolux

Fotos y dibujos ilustrativos
Fotos e desenhos ilustrativos

69500228 REV 01

Electrolux do Brasil S.A.
Rua Senador Accioly Filho, 1321
CEP 81310.000 Curitiba-PR Brasil
www.electrolux.com.br
SAC - 0xx 41 3340-4321